

HPV (人乳头瘤病毒) 疫苗： 接种须知

Many Vaccine Information Statements are available in Simplified Chinese and other languages. See www.immunize.org/vis

许多疫苗信息声明均提供简体中文和其他语言的版本。请参阅 www.immunize.org/vis

1 为何要接种 HPV 疫苗？

HPV 疫苗可预防感染多种类型的人乳头瘤病毒 (human papillomavirus, HPV), 该病毒可引发多种癌症, 包括:

- 女性**宫颈癌**、
- 女性**阴道癌和外阴癌**、
- 女性和男性**肛门癌**、
- 女性和男性**咽喉癌**以及
- 男性**阴茎癌**。

此外, HPV 疫苗还可预防感染引发女性和男性**生殖器疣**的多种类型的 HPV 病毒。

在美国, 每年约有 12,000 名女性患上宫颈癌, 而导致大约 4,000 名女性因宫颈癌医治无效去世。HPV 疫苗可预防大多数该等宫颈癌病例的发生。

但不可因接种疫苗而放弃宫颈癌筛查。此疫苗并不能防范可引发宫颈癌的所有 HPV 类型。女性仍应定期进行宫颈抹片检查。

HPV 感染通常由性接触引起, 多数人在人生的某个阶段都会感染该病毒。每年约有 1,400 万美国人被感染, 包括青少年。大多数传染病例的病症会自行消退, 而不会引起严重问题。但是, 仍有许多女性和男性因为感染 HPV 病毒而罹患癌症和其他疾病。

2 了解 HPV 疫苗

HPV 疫苗已经过美国食品和药品管理局 (Food and Drug Administration, FDA) 的批准, 疾病预防控制中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) 也已推荐该疫苗用于男性和女性。常规接种年龄在 11 岁或 12 岁, 但也可以从 9 岁起至 26 岁期间进行接种。

9 到 14 岁的多数青少年应接种 HPV 疫苗, 并应连续接种两剂疫苗, 两次接种之间间隔 6 到 12 个月。对于在 15 岁及以上年龄才开始接种 HPV 疫苗的人员, 应连续接种三剂疫苗, 即在接种首剂疫苗后 1-2 个月接种第二剂, 接种首剂疫苗后 6 个月接种第三剂。所建议的接种年龄也存在一些例外情况。您的医疗护理提供者可向您提供更多信息。

3 了解哪些人员不应接种 HPV 疫苗

- 对于以前接种 HPV 疫苗后出现严重 (危及生命) 过敏反应的任何人员, 不应再接受另一剂量的接种。
- 对 HPV 疫苗的任何成分产生严重 (危及生命) 过敏症的任何人员不应接种疫苗。

如果您已知您有任何严重过敏史, 包括对酵母的严重过敏症, 请务必告诉您的医生。

- 建议孕妇不要接种 HPV 疫苗。如果您接种疫苗时发现自己怀孕, 您或您的宝宝预期不会出现任何问题。接种 HPV 疫苗后发现自己已怀孕的任何女性, 请致电 1-800-986-8999, 以联系生产商的孕期接种 HPV 疫苗登记处。用母乳喂养婴儿的女性可以接种疫苗。
- 如果您患有感冒等轻微疾病, 您大可在当天接种疫苗。如果您患有中度或重度疾病, 您应在康复之后再接种疫苗。您的医生会给您建议。

4 了解疫苗过敏反应的风险

任何药物, 包括疫苗在内, 都可能产生副作用。副作用通常都很轻微, 可以自行消退, 但也可能产生严重反应。

多数接种 HPV 疫苗的人不会出现任何严重问题。

接种 HPV 疫苗后的轻度问题或中度问题:

- 注射疫苗的手臂出现反应:
 - 酸痛 (10 人中约有 9 人)
 - 红肿 (3 人中约有 1 人)
- 发烧:
 - 低烧 (37.8°C; 100°F) (10 人中约有 1 人)
 - 中度发烧 (38.9°C; 102°F) (65 人中约有 1 人)
- 其他问题:
 - 头痛 (3 人中约有 1 人)

注射任何疫苗后可能出现的问题:

- 人们有时在接受了某种医疗操作程序(包括接种疫苗)之后会昏厥。坐卧约 15 分钟有助于防止昏厥,及由跌倒所导致的伤害。如果您感到头昏,或视力发生变化,或出现耳鸣,请告诉您的医生。
- 某些人的肩膀会剧痛,且注射疫苗的手臂难以动弹。这种情况极少发生。
- 任何药物都可能引起严重的过敏反应。疫苗造成此类过敏反应的情况非常罕见,估计 100 万例中约为 1 例,而此类过敏反应会在接种疫苗后几分钟至几小时内出现。

和使用任何药物一样,接种疫苗造成严重伤害或死亡的机率极小。

疫苗的安全性始终受到监控。如需了解更多信息,请访问:www.cdc.gov/vaccinesafety/。

5 如果出现严重过敏反应怎么办?

我应该注意什么?

注意让您担心的任何问题,例如严重过敏反应、发高烧或行为异常的迹象。

严重过敏反应的迹象包括荨麻疹、面部和喉咙肿胀、呼吸困难、心跳加快、头晕和虚弱。这些症状通常会在接种疫苗后几分钟至几小时内出现。

我该怎么办?

如果您认为您已出现**严重过敏反应**或其他刻不容缓的急诊问题,请拨打 9-1-1 或前往最近的医院就诊。或者联系您的医生。

之后,应向疫苗不良事件报告系统(Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS)报告该反应。您的医生将提交该过敏或急诊报告,或者,您可以通过疫苗不良事件报告系统(VAERS)网站:www.vaers.hhs.gov或拨打 1-800-822-7967 自行提交报告。

VAERS 不提供医疗建议。

6 了解美国疫苗伤害救济制度

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP) (国家疫苗伤害赔偿计划)是一项联邦计划,旨在对可能因接种特定疫苗而受到伤害的人进行赔偿。

认为自己由于接种疫苗而受到伤害的人士,可通过拨打电话1-800-338-2382 或访问 VICP 网站(www.hrsa.gov/vaccinecompensation)了解与计划和提出赔偿要求有关的详细信息。提出赔偿要求有时间限制。

7 我如何能了解更多信息?

- 请咨询医护人员。他或她可为您提供疫苗包装说明书,或推荐其他信息来源。
- 联系您当地的或州健康部门。
- 疾病预防控制中心(CDC)的联系方式:
 - 致电 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) 或
 - 访问 CDC 的网站:www.cdc.gov/hpv

為了使醫療護理服務提供者獲得準確的免疫接種狀況資訊,進行免疫接種評估,並對今後的免疫接種安排提出建議,須向Michigan Care Improvement Registry (密西根州護理改善註冊局)提供資訊。個人有權要求其醫療護理服務提供者不要將免疫接種資訊送交給註冊局。

DCH-1339bC

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

Translation provided by the Immunization Action Coalition

Vaccine Information Statement HPV Vaccine

12/02/2016

Simplified
Chinese

42 U.S.C. § 300aa-26

Office Use Only

